

3050/PCT

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

E. S. D.

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

Ref.: Expediente No. 07.045.169
Solicitud de Patente a nombre de
Stidd Systems, Inc.



No. 07-045169- -00001-0000

Fecha 2007-05-30 15:55 10 Dep 2020 NUECREACIONES
Tra 11 PATENTEIYII Eve 379 FASENACIONALII
Act 329 CTOINFORMACION Folios 15

Yo, JIMENA ESCOBAR URIBE, identificada como aparece al pie de mi firma, domiciliada en la Carrera 11 A No. 94-76, Of. 305, obrando como apoderada de la sociedad Stidd Systems, Inc., domiciliada en Greenport, New York, Estados Unidos de América, solicitante de la patente de la referencia, me permito presentar los siguientes documentos:

1. Copia auténtica del poder otorgado por la sociedad Stidd Systems, Inc., como también del Certificado de Existencia y Representación Legal de dicha sociedad debidamente apostillados. De los documentos mencionados se acompaña la correspondiente traducción oficial debidamente legalizada por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia.
2. Documento (1) en que consta la cesión del derecho a la patente otorgado por el inventor a favor de mi mandante junto con su correspondiente traducción del inglés al español de las partes pertinentes.

Sobre el particular, es importante resaltar que de conformidad con las normas legales vigentes, artículo 1 de la Resolución 210 de 2001, expedida por el Superintendente de Industria y Comercio y artículo 2 de la Convención de la Haya, el documento en inglés que se pretenda aportar como parte de los trámites de propiedad industrial ante la Superintendencia de Industria y Comercio no requieren traducción. Por otro lado, la legalización consular y/o diplomática de los documentos expedidos en el extranjero no es necesaria. Por lo tanto, el documento de cesión anexo a este memorial es válidamente presentado en idioma inglés y con la correspondiente Apostilla

Señor Superintendente,


JIMENA ESCOBAR URIBE
C.C.39.779.452 de Usaquén
T.P. 68.228

Apostille

(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

1. Country: **United States of America**

This public document

2. has been signed by **Maureen O Connell**

3. acting in the capacity of **County Clerk**

4. bears the seal/stamp of the county of **Nassau**

Certified

5. At New York, New York 6. the 07th day of May 2007

7. by Special Deputy Secretary of State, State of New York

8. No. NYC-10257155B

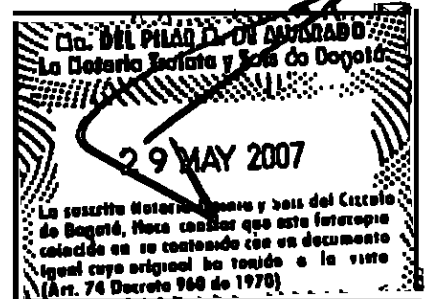
9. Seal/Stamp

10. Signature

James Bizzarri

James Bizzarri

Special Deputy Secretary of State



28

State of New York
County of Nassau ss

I, MAUREEN O'CONNELL, County Clerk and Clerk of the County Court and the Supreme Court, Nassau County, Courts of record having by law a common seal, DO HEREBY CERTIFY that

Jay A. Bondell

whose name is subscribed to the annexed affidavit, deposition, certificate of acknowledgment or proof, was at the time of taking the same a NOTARY PUBLIC in and for the State of New York, duly commissioned and sworn and qualified to act as such throughout the State of New York; that pursuant to law a commission, or a certificate of their official character, and autograph signature, have been filed in my office; that as such the Notary Public was duly authorized by the laws of the State of New York to administer oaths and affirmations, to receive and certify the acknowledgment or proof of deeds, mortgages, powers of attorney and other written instruments for lands, tenements and hereditaments to be read in evidence or recorded in this State, to protest notes and to take and certify affidavits and depositions, and that I am well acquainted with the handwriting of such Notary Public or have compared the signature on the annexed instrument with their autograph signature deposited in my office, and believe that the signature is genuine

IN WITNESS WHEREOF, I have hereunto set my hand and affixed my official seal
this the 24th day of April, 2007

Maureen O'Connell
COUNTY CLERK, NASSAU COUNTY

CL-3508 3/99 Rev 1/06



29

State of New York)

County of New York) SS.:

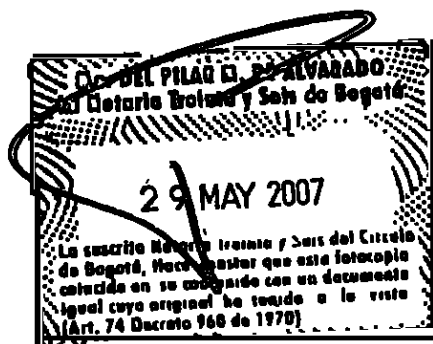
Notarial Certification

Before me came Walter Gezan, to me known and known to me to be the individual who signed the foregoing Power of Attorney and who acknowledged to me the execution of the aforesaid document.

Dated this 10th day of April 2007


JAY A BONDELL, Notary Public

JAY A BONDELL
Notary Public, State of New York
No 30 4664910
Qualified in Nassau County
Commission Expires Dec 31 2012



POWER OF ATTORNEY
DOCUMENTO DE PODER

30

The undersigned

acting on behalf of and representative of **STIDD
SYSTEMS, INC**

a company duly organized and existing under the
laws of New York, United States of America
domiciled at 220 Carpenter Street, Greenport, NY
11944 (US)

hereby appoints

JIMENA ESCOBAR-URIBE and/or
IGNACIO ESCOBAR-URIBE and/or
JULIANA ESCOBAR URIBE
domiciled at Bogota, Colombia
CARRERA 11 A No. 94-76 OF. 305-306

as our true and legal attorneys with the necessary
powers 1 to apply to the administrative, judicial
and police authorities of the Republic of
Colombia, in any instance or appeal, for obtaining
registration of patents, utility models, industrial
designs, commercial ensigns and names,
trademarks, domain names, copyrights and
neighbouring rights, plant varieties, health
licenses as well as their assignments, extensions,
renewals, changes of name and domicile, 2 to
prepare, apply for, obtain, execute and register
contracts, licenses, authorizations and
registrations of any kind, 3 to intervene as
plaintiffs or defendants, in any instance or appeal,
before any judge, court, tribunal, corporation,
public officer or authority in any judicial,
administrative or police action, such as actions
dealing with commercial ensigns and names,
oppositions against trademark registrations,
caducity and nullity actions, recovery actions,
actions arising from obtainment and working of
license agreements, actions dealing with unfair
competition, criminal actions, actions claiming
indemnity for damages, complaints or remarks on
all sort of industrial property matters, the
performance of precautionary measures, and in
any other similar action, measure or appeal related
to industrial property matters, copyrights and
neighbouring rights and obtention of plant varieties
rights To this effect, we hereby authorize them to
file applications, make descriptions, amendments,
protests, declarations, oppositions, cancellations,
appeals and claims, to pay taxes, quotas and liens
as provided by law, to waive or abandon granted
rights or rights in process of being granted, to
receive all kind of documents and securities, to
issue the respective releases and, in general to
take, before said authorities, pertinent steps to the
above-mentioned purposes and take all measures
they may deem advisable to protect our interests,
with all other necessary legal faculties, and we
hereby declare as good and valid whatever the
attorneys should do to our benefit
This power comprises the authority to ratify or
confirm on our behalf any action, as well as the
faculty of receiving, desisting, transacting,
compromising, conciliating, substituting and
revoking substitutions, taking notifications and
appointing judicial or extra-judicial attorneys

Signed at Greenport New York
El suscrito

STIDD Systems, Inc


By **Walter Gezan, President**

Los suscritos

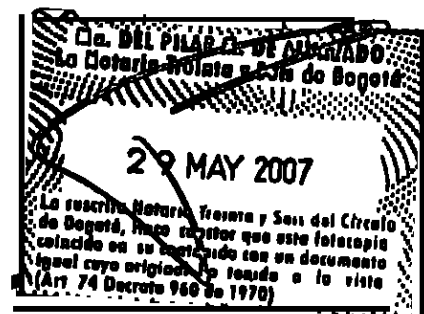
obrando en nombre y representación de
STIDD SYSTEMS, INC
una sociedad organizada y existente bajo las leyes
de

con domicilio en 220 Carpenter Street, Greenport,
NY 11944 (US)

nombra a
**JIMENA ESCOBAR-URIBE y/o IGNACIO
ESCOBAR-URIBE y/o JULIANA ESCOBAR
URIBE**
domiciliados en Bogotá, Colombia
CARRERA 11 A No. 94-76 OF. 305-306

apoderados verdaderos y legales con poder especial,
amplio y suficiente 1 para recabar de las oficinas y
autoridades colombianas administrativas, judiciales y de
policia en cualquier instancia o recurso, la obtención de
patentes de invención, modelos de utilidad, diseños
industriales, registro de marcas, nombres de dominio,
registro de derechos de autor y derechos conexos,
registro de variedades vegetales, depósito de nombres
comerciales y enseñanzas, registros sanitarios, así como sus
traspasos, prórrogas, renovaciones, cambios de nombre
y de domicilio, 2 elaborar, tramitar, solicitar, obtener,
realizar, ejecutar y registrar contratos, licencias,
autorizaciones y registros de cualesquiera clase, 3
intervenir como demandante o como demandado en
cualquier instancia y recurso, y ante cualquier juez,
entidad, corporación, funcionario publico o autoridad en
acciones judiciales, administrativas y de policia, tales
como acciones derivadas del nombre o enseña
comerciales, observaciones u oposición al registro de
marcas, acciones de caducidad y nulidad, acciones
reivindicatorias, acciones derivadas de la obtención o
explotación de licencias, acciones de competencia
desleal, demandas penales y civiles, acciones de
indemnización de perjuicios, reclamos u observaciones
a cualquier asunto sobre propiedad industrial, el
ejercicio de medidas cautelares y cualesquiera otras
acciones, medidas o recursos similares relacionados con
la propiedad industrial, los derechos de autor y derechos
conexos y los derechos de obtentor de variedades
vegetales A este efecto, los facultamos para elevar
solicitudes, formular descripciones, enmiendas,
protestas, declaraciones, oposiciones, cancelaciones,
apelaciones y reclamos, pagar impuestos, cuotas y
gravámenes prescritos por la ley, renunciar o desistir a
derechos concedidos o en curso de concesión, recibir
toda clase de documentos y valores dando el descargo
respectivo, y, en general, para dar ante dichas
autoridades todos los pasos necesarios al efecto
indicado y tomar todas las medidas que creyeren
conducentes al resguardo de nuestros intereses, con
todas las demás facultades necesarias y por este
documento desde ahora declaramos válido y bueno todo
cuanto los apoderados hicieren en nuestro beneficio
Este poder comprende la facultad de ratificar o
confirmar en nuestro nombre lo actuado, así como la
facultad de desistir, transigir, comprometer, conciliar,
sustituir y revocar sustituciones, recibir notificaciones y
nombrar apoderados judiciales o extrajudiciales

Firmado en
el



5

TRADUCCIÓN OFICIAL DE UN DOCUMENTO QUE ESTÁ ORIGINALMENTE EN INGLÉS

Estado de New York

Condado de New York

CERTIFICACIÓN NOTARIAL

Ante mí se presentó Walter Gezari conocido por mí e identificado por mí como la persona que firmó el anterior Documento de Poder y quien reconoció ante mí la ejecución del antedicho documento.

(Firmado) Jay A. Bondell, Notario Público

Fechado el 10 de Abril de 2007.

Sello: "Jay A. Bondell, Notario Público - Estado de New York No. 30 4664910 con ejercicio en el Condado de Nassau. Mi comisión vence el 31 de Diciembre de 2010.

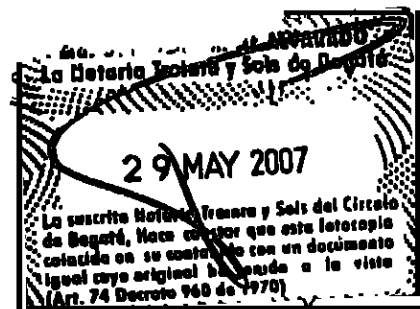
Sello seco: "Estado de New York - Condado de Nassau"

(Firmado) Subsecretario Especial de Estado.

Hoja amarilla adjunta:

Estado de Nueva York, Condado de Nassau

Yo, Maureen O'Connell, Registrador del Condado y Registrador de la Corte y de la Suprema Corte del Condado de Nassau, las cuales tienen por ley un sello común, que JAY A. BONDELL, cuyo nombre está suscrito



Traductor Oficial
JORGE L. SIERRA RE
Licencia 374 - 1993 Mini

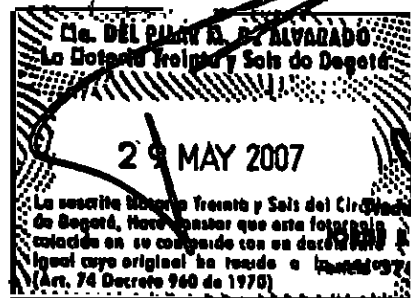
a la declaración juramentada, declaración, certificado de reconocimiento o prueba de instrumento adjunta, era al momento de tomar la misma Notario Público en y para el Estado de New York Notario Público, debidamente comisionado y juramentado y calificado para actuar como tal en todo el Estado de New York; que de acuerdo con la ley un nombramiento o un certificado de su carácter oficial y firma autógrafa han sido radicados en mi oficina; que como tal, el Notario Público fue debidamente autorizado por las leyes del Estado de New York para administrar juramentos y declaraciones, para recibir y certificar los reconocimientos de prueba o escrituras, hipotecas, documentos de poder y otros instrumentos escritos de tierras, tenencias y herencias para ser leídas como evidencia o registradas en este Estado, para protestar declaraciones y para tomar y certificar declaraciones juramentadas y otras declaraciones; y que estoy familiarizada con la caligrafía de dicho Notario Público o he comparado la firma que está en el instrumento anexo contra su firma autógrafa depositada en mi oficina y creo que dicha firma es genuina.

En constancia de lo anterior, he firmado y puesto mi sello oficial este día 24 de Abril de 2007.

(Firmado) Registrador del Condado, Condado Nassau

Sello seco.

Apostilla adjunta:



SIERRA REYES
- 1993 Minutista

APOSTILLE	
(Convention du La Haye du 5 octobre 1961)	
1. País:	Estados Unidos de América
	<u>El presente documento público</u>
2. Ha sido firmado por:	Maureen O Connell
3. Actuando en calidad de:	Registrador del Condado
4. Lleva el sello / estampilla de:	Condado de Nassau
	<u>Certificado</u>
5. En:	New York, New York
6. El:	Día 7 de Mayo de 2007
7. Por:	Subsecretario Especial del Estado, Estado de New York.
8. Bajo el No.	NYC-10257155B
9. Sello / estampilla:	Sello seco (ilegible)
10. Firma:	(Firmado) Jame Bizzarri
	Subsecretario Especial del Estado

Certificación:

Certifico que la presente es una traducción verdadera y completa del documento adjunto: "Walter G."

Fecha: 22 de Mayo de 2007.

Traductor: Jorge Enrique Sierra Reyes.

Licencia No. 376 de 1993, del Ministerio de Justicia.

Dirección: Carrera 15 No. 99-13 Oficina 411. Bogotá, Colombia.

Teléfono: (57-1) 2182308, (57-1) 6232925.

E-mail: treseser1@yahoo.com. No. 9934

NO. 376 DE 1993

2007 MAY 23

BOGOTÁ

Dr. DEL PRADO ALVARADO

Notario Público y Escribano de Bogotá

29 MAY 2007

La suscrita Notaria Pública y Sello del Escrito de Bogotá, Hace constar que esta fotocopia coincide en su contenido con un documento igual cuyo original ha sido a la vista

(Art. 74 Decreto 988 de 1970)

Traductor Oficial

JORGE E. SIERRA REYES

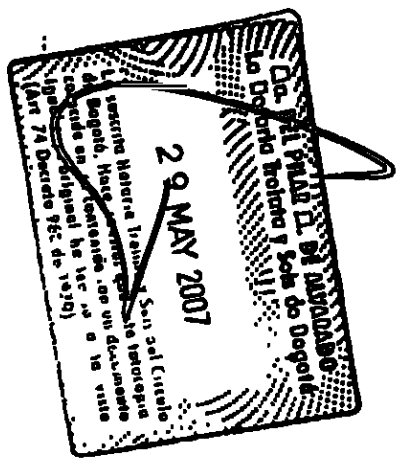
Apostille

(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

1. Country. **United States of America**
This public document
2. has been signed by **Daniel E. Shapiro**
3. acting in the capacity of **Deputy Secretary of State**
4. bears the seal/stamp of the **Department of State**

Certified

5. At New York, New York
6. the 07th day of May 2007
7. by Special Deputy Secretary of State, State of New York
8. No. NYC-10257167B
9. Seal/Stamp
10. Signature



James Bizzarri

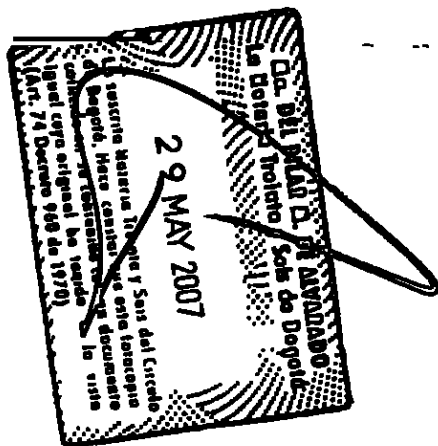
James Bizzarri
Special Deputy Secretary of State

35

200703280518 59

Neil Fraser

Special Deputy Secretary of State



TRADUCCIÓN OFICIAL DE UN DOCUMENTO QUE ESTÁ ORIGINALMENTE EN INGLÉS

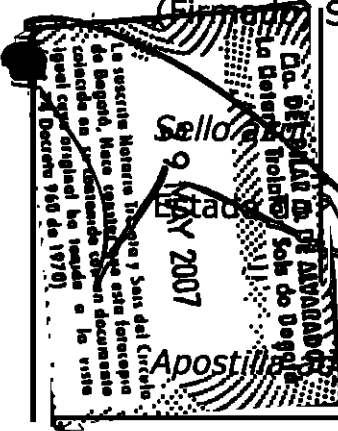
Estado de New York

Departamento de Estado

Por medio del presente documento certifico que el Certificado de Constitución de Stidd Systems Inc. fue radicado en día 5 de Septiembre de 1991, con duración indefinida y que se ha realizado un examen diligente del índice de sociedades para encontrar si con respecto a documentos radicados en este Departamento hay un certificado, orden o registro de disolución y en tal examen no se ha encontrado dicho certificado, orden o registro y hasta donde se halla en los registros de este Departamento, dicha sociedad sigue estando vigente.

En constancia de lo anterior, he puesto mi firma y sello del Departamento de Estado de la Ciudad de Albany este día 27 de Marzo de dos mil siete.

(Firma) Subsecretario Especial de Estado.



Estado de New York, Departamento de Estado.

Apostilla adjunta:

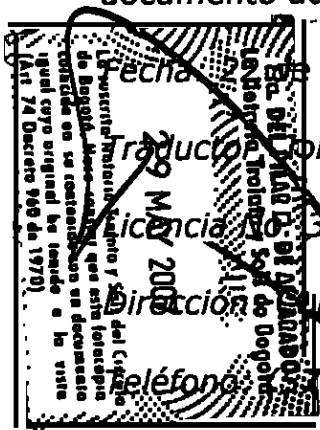

Traductor Oficial
JORGE E. SIERRA REYES
Licencia 376 - 1997 Ministerio de Justicia

APOSTILLE	
(Convention du La Haye du 5 octobre 1961)	
1. País:	Estados Unidos de América
	<u>El presente documento público</u>
2. Ha sido firmado por:	Daniel E. Shapiro
3. Actuando en calidad de:	Subsecretario Especial de Estado
4. Lleva el sello / estampilla de:	Departamento de Estado
	<u>Certificado</u>
5. En:	New York, New York
6. El:	Día 7 de Mayo de 2007
7. Por:	Subsecretario Especial del Estado, Estado de New York.
8. Bajo el No.	NYC-10257167B
9. Sello / estampilla:	Sello seco (ilegible)
10. Firma:	(Firmado) Jame Bizzardi Subsecretario Especial del Estado

MINISTERIO DE JUSTICIA
SECRETARÍA DE ESTADO
607087
Jorge Sierra Reyes
Bam
A.L. 50
SPECIAL SECRETARIAT

Certificación:

Certifico que la presente es una traducción verdadera y completa del documento adjunto: "Stidd S."



Fecha: 7 de Mayo de 2007.
Traductor: Jorge Enrique Sierra Reyes.
Licencia: No. 376 de 1993, del Ministerio de Justicia.
Dirección: Carrera 15 No. 99-13 Oficina 411. Bogotá, Colombia.
Teléfono: (57-1) 2182308, (57-1) 6232925.
E-mail: treseser1@yahoo.com. No. 9933

Traductor Oficial
JORGE E. SIERRA REYES
Licencia 376-1993 MinJusti
12

Apostille

(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

1 Country: **United States of America**

This public document

2. has been signed by **Maureen O Connell**

3. acting in the capacity of **County Clerk**

4. bears the seal/stamp of the county of **Nassau**

Certified

5 At New York, New York 6 the 07th day of May 2007

7. by Special Deputy Secretary of State, State of New York

8 No. NYC-10257156B

9. Seal/Stamp

10. Signature



James Bizzarri

Special Deputy Secretary of State

State of New York
County of Nassau ss

I, MAUREEN O'CONNELL, County Clerk and Clerk of the County Court and the Supreme Court, Nassau County, Courts of record having by law a common seal, DO HEREBY CERTIFY that

Jay A Bondell

whose name is subscribed to the annexed affidavit, deposition, certificate of acknowledgment or proof, was at the time of taking the same a NOTARY PUBLIC in and for the State of New York, duly commissioned and sworn and qualified to act as such throughout the State of New York; that pursuant to law a commission, or a certificate of their official character, and autograph signature, have been filed in my office, that such the Notary Public was duly authorized by the laws of the State of New York to administer oaths and affirmations, to receive and certify the acknowledgment or proof of deeds, mortgages, powers of attorney and other written instruments for lands, tenements and hereditaments to be read in evidence or recorded in this State, to protest notes and to take and certify affidavits and depositions, and that I am well acquainted with the handwriting of such Notary Public or have compared the signature on the annexed instrument with their autograph signature deposited in my office, and believe that the signature in genuine

IN WITNESS WHEREOF, I have hereunto set my hand and affixed my official seal
this the 24th day of April 20 07

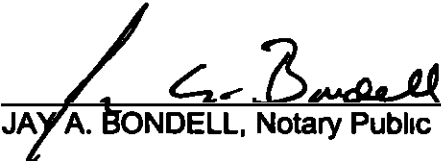
Maureen O'Connell
COUNTY CLERK, NASSAU COUNTY

State of New York)
County of New York) SS.:

Notarial Certification

Before me came Robert DiGregorio and Walter Gezari, to me known and known to me to be the individuals who signed the foregoing Assignment Deed and who acknowledged to me the execution of the Assignment.

Dated this 10th day of April 2007



JAY A. BONDELL, Notary Public

JAY A BONDELL
Notary Public, State of New York
No 30 4664910
Qualified in Nassau County
Commission Expires Dec 31, 2010

ASSIGNMENT DEED

The undersigned, Robert DiGregorio, domiciled in Cutchogue New York, United States of America, declare hereby that he assigns and transfers to STIDD Systems, Inc., a corporation organized under the laws of New York, United States of America, and domiciled in Greenport, New York, United States of America all the rights which he has or may have in and to patent application No. PCT/US2005/036422 in so far as the Republic of Colombia is concerned. "Engine Room in a Sealable Container".

The assignor and the assignee sign this document as proof of their acceptance of this assignment

DOCUMENTO DE CESIÓN

Los suscritos, Robert DiGregorio
domiciliados, respectivamente, en Cutchogue New York,
Estados Unidos de América
declaran por medio del presente documento que ceden y traspasan a la sociedad STIDD Systems, una compañía organizada bajo las leyes de New York, USA, domiciliada en Greenport, Nueva York, USA todos y cada uno de los derechos que le corresponda o pueda corresponderle sobre la solicitud de patente de invención número PCT/US2005/036422 "Sala de Maquinas en un contenedor sellable"

en cuanto se refiere al territorio de la República de Colombia.

Los cedentes y la cesionaria firman este documento como prueba de la aceptación de esta cesión.

Signed at Greenport New York, United States of America

Firmado en

on 9 April, 2007.

el

SIGNATURE OF ASSIGNOR

FIRMA DE LOS CEDENTES



SIGNATURE OF ASSIGNEE

STIDD Systems, Inc



By Walter Gezari, President



No. 07-045169- -00000-0000

Fecha 2007-05-07 17 30 08 Dep 2020 NUECREACIONES
Tra 11 PATENTEIYII Eje 379 FASENACIONALII
Act 411 PRESENTACION Folios 27

Industria y Comercio
SUPERINTENDENCIA

REQUISITOS MINIMOS PARA ADMISION A TRAMITE PCT

PATENTE DE INVENCION []

MODELO DE UTILIDAD []

- ◇ Indicación de que se solicita la concesión de una patente []
- ◇ Datos de identificación del solicitante o de la persona que presenta la solicitud []
- ◇ Descripción de la invención []
- ◇ Dibujos de ser estos pertinentes []
- ◇ Comprobante de pago de las tasas establecidas []

COMPLETA []

INCOMPLETA []

DISEÑO INDUSTRIAL []

- ◇ Indicación de que se solicita el registro de Diseño Industrial []
- ◇ Datos de identificación del solicitante o de la persona que presenta la solicitud []
- ◇ Representación gráfica y fotográfica del Diseño Industrial o muestra del material que incorpora el diseño []
- ◇ Comprobante de pago de las tasas establecidas []

COMPLETA []

INCOMPLETA []

ESQUEMA DE TRAZADO []

- ◇ Indicación de que se solicita el registro de un Esquema de Trazado []
- ◇ Datos de identificación del solicitante o de la persona que presenta la solicitud []
- ◇ Representación gráfica del esquema trazado []
- ◇ Comprobante de pago de las tasas establecidas []

COMPLETA []

INCOMPLETA []

Firma Responsable _____

Fecha _____

Carrera 13 No. 27-00 Piso 5, 7 y 10
Conmutador 3 82 08 40
Fax: 350 52 20
E-mail info@sic.gov.co
www.sic.gov.co
Bogotá, D C , Colombia

43

REPUBLICA DE COLOMBIA
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

Bogotá,
2020

Doctor(a)
ESCOBAR URIBE JIMENA
Apoderado(a) y/o Representante de
STIDD SYSTEMS, INC

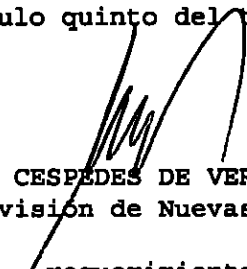
REFERENCIA	Radicación No.	7 45169
	Solicitud internacional	PCT/US2005/036422
	Fecha inicio fase nacional	07/05/07
	Trámite	11
	Evento	379
	Actuación	430
	Oficio No.	011336

Como resultado del examen de forma, realizado con fundamento en el artículo 38 de la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, artículo 27 del Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), regla 51 bis del Reglamento y Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se le comunica que:

1. El solicitante debe aclarar si la solicitud corresponde al capítulo I o II del PCT por que la indicación en el petitorio no corresponde a los documentos del expediente, en caso necesario adjuntar los documentos que corresponden

En cumplimiento de lo dispuesto por el artículo 39 de la Decisión 486, se le requiere para que dentro del término de dos meses siguientes a la fecha de notificación del presente oficio, complete los requisitos anteriormente enunciados. En caso de no dar cumplimiento al presente requerimiento, la solicitud se considerará abandonada y perderá su prelación.

Notifíquese el presente oficio conforme a lo dispuesto en el numeral 5.2, literal e), del capítulo quinto del título primero de la Circular Unica No.10 de 2001.


ALIX CARMENZA CESPEDES DE VERGEL
Jefe de la división de Nuevas Creaciones

El anterior requerimiento fue notificado por fijación en lista de
fecha 14 SET. 2007
jfernand